

## GEMEINDERATSSITZUNG VOM 28. APRIL 2023

Anwesend: der Bürgermeister Raymond Weydert, die Schöffen Jean Schiltz und Fréd Ternes sowie die Ratsmitglieder, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer, Tun Geyer, Georges Schmit, Margaretha Inghelram-Maeyens und Metty Cungs.

Sekretär: Bob Scholtes

Abwesend: //

Alle Beschlüsse dieser Sitzung werden einstimmig angenommen.

### Unter Ausschluss der Öffentlichkeit

- wird in geheimer Abstimmung Herr Becker Kevin aus Grevenmacher **endgültig** zum Beauftragten im technischen Dienst der Gemeinde Niederanven ernannt und dies mit Wirkung zum 1. März 2023.

- wird das **Rücktrittsgesuch** von Herrn Chris Schleimer von seiner Funktion als Sportkoordinator bei der Gemeinde Niederanven ab dem 1. Juli 2023 angenommen.

### Öffentliche Sitzung:

Der Gemeinderat spricht sich aus

- für die **Verlängerung des provisorischen Dienstes** von Frau Marilène Lopes Morais aus Gonderange, Redakteurin im Sekretariat der Gemeinde Niederanven, für einen Zeitraum von zwölf Monaten.
- für die **Schaffung einer Stelle** für einen Mitarbeiter der Laufbahn E.

Der Stiftung "SOS Kannerduerf Lëtzebuerg" wird anlässlich der Geburt von S. K. H. Prinz François Henri Luis Marie Guillaume **eine Spende** in Höhe von 500.- € gewährt.

Anschließend wird **ein Zuschuss** von 1.500.- € zugunsten der „Commission de la bande dessinée“ Gemeinde Contern für die Organisation der 29. Ausgabe des „Festival international de la BD“ in Contern gewährt, das am 15. und 16. Juli 2023 stattfinden wird. (Alle Einwohner der Gemeinde Niederanven haben somit bei Vorlage eines gültigen Personalausweises freien Eintritt zum besagten Festival).

Es wird **eine finanzielle Beteiligung in Höhe von 50 %** an den Kosten für den Erwerb des BE-Führerscheins für Mitarbeiter von Außendiensten beschlossen.

## SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 28 AVRIL 2023

Présents : le bourgmestre Raymond Weydert, les échevins Jean Schiltz et Fréd Ternes ainsi que les conseillers, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer, Tun Geyer, Georges Schmit, Margaretha Inghelram-Maeyens et Metty Cungs

Secrétaire : Bob Scholtes

Absent : //

Toutes les décisions de la présente séance sont prises à l'unanimité des voix.

### En séance à huis clos, le Conseil communal

- **nomme** par vote secret Monsieur Becker Kevin de Grevenmacher **définitivement au poste de chargé de gestion** au sein du service technique de la commune de Niederanven avec effet au 1<sup>er</sup> mars 2023.

- **accepte** la demande en **démission** de Monsieur Chris Schleimer de ses fonctions d'employé communal (coordinateur sportif) auprès de la commune de Niederanven, ceci à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2023.

- .

### Séance publique :

Le Conseil communal se prononce

- pour la **prolongation du service provisoire** de Madame Marilène Lopes Morais de Gonderange, rédacteur au sein du secrétariat de la commune de Niederanven pour une période de douze mois.
- pour la **création d'un poste** de salarié à tâche manuelle dans la carrière E.

**Un don** de 500.- € est accordé à la fondation « SOS Kannerduerf Lëtzebuerg » à l'occasion de la naissance de S. A. R. le Prince François Henri Luis Marie Guillaume.

Ensuite, **un subsidie** de 1.500.- € est accordé au profit de la commission de la bande dessinée de la commune de Contern en vue de l'organisation de la 29<sup>ème</sup> édition du festival international de la BD à Contern, qui aura lieu les 15 et 16 juillet 2023. (Tous les habitants de la commune de Niederanven, sur présentation d'une carte d'identité valable, peuvent ainsi accéder

Der Gemeinderat beschließt die **Gemeindeverordnung** über die Gebührenverordnung bezüglich der Beteiligung an den Anschlusskosten an das kollektive Wasserversorgungsnetz sowie an das kollektive Abwasserentsorgungsnetz. Für jeden neuen Anschluss an die betreffenden kollektiven Netze wird eine **Gebühr von 1.000.- €** ohne MwSt. fällig.

Dem Bürgermeister und dem Schöffengericht wird die **Ermächtigung** erteilt, gegen die Entscheidung des Steuerdirektors und die Entscheidung und ihre Anhänge der Innenministerin über die kommunale Gewerbesteuer (KGSt) 2022 gerichtlich vorzugehen.

Die folgenden **Lotissementprojekte** werden genehmigt:

- die Aufteilung von zwei Parzellen in Hostert, 11 und 11A, Chaussée St. Martin, in fünf neue Parzellen für den Bau von zwei Zweifamilien-Reihenhäusern;
- Die Aufteilung einer Parzelle in Oberanven, 86, rue Andethana, in vier neue Parzellen für den Bau von drei Einfamilienreihenhäusern.

Die **Umklassifizierung einer Parzelle** am Standort "Rue des Romains" in Senningerberg vom kommunalen öffentlichen Bereich in den kommunalen Privatbereich, im Hinblick auf einen zukünftigen Verkauf der besagten Parzelle, wird bewilligt.

Die Ratsmitglieder beschließen, auf **das Vorkaufsrecht für die Parzelle** am Ort "Route de Trèves", Sektion B von Senningen zu verzichten.

Die öffentliche Sitzung endet mit den **Fragen der Räte und Bürger**, wobei folgende Themen angesprochen werden:

- Rue de l'École in Ernster wieder für den Verkehr freigegeben.
- Aktueller Stand der elektronischen Rechnungsstellung (Peppol).
- Parkplatz gegenüber dem Fußballplatz von Kleintransportern verschiedener Unternehmen besetzt
- Information der Öffentlichkeit über die Abholung der Valorlux-Beutel
- Zustand des Spielplatzes in der Rue Dr. Félix Worré
- Räumung in der Route de Trèves
- Beschränkung der Straßenbeleuchtung auf das absolute Minimum unter Berücksichtigung von Sonnenauf- und -untergang
- Situation in Bezug auf erschwingliche Wohnungen im Gemeindegebiet

gratuitement au festival en question).

**Une participation financière à hauteur de 50 pour cent** aux frais résultants de l'obtention du permis de conduire BE pour les salariés des services extérieurs est votée.

Le Conseil communal arrête le règlement communal concernant le règlement-taxe relatif à la participation aux frais de raccordement au réseau collectif de distribution d'eau ainsi qu'au réseau collectif d'assainissement des eaux usées. Pour chaque nouveau raccordement aux réseaux collectifs concernés, une taxe de 1.000.- € hors TVA est due.

**L'autorisation d'ester en justice** contre la décision du Directeur des Contributions et la décision et ses annexes de la Ministre de l'Intérieur portant sur l'impôt commercial communal (ICC) 2022 est accordée au collège des bourgmestre et échevins.

**Les projets de lotissements** suivants sont approuvés :

- la répartition de deux parcelles sises à Hostert, 11 et 11A, Chaussée St. Martin, en cinq nouveaux lots en vue de la construction de deux maisons bi-familiales jumelées ;
- le morcellement d'une parcelle sise à Oberanven, 86, rue Andethana, en quatre nouveaux lots en vue de la construction de trois maisons unifamiliales en bande .

**Le reclassement d'une parcelle** sise au lieu-dit « rue des Romains » à Senningerberg du domaine public communal en domaine privé communal, en vue d'une future vente de ladite parcelle, est accordé.

Les conseillers décident de **renoncer au droit de préemption** sur la parcelle sise au lieu-dit « Route de Trèves », section B de Senningen.

La réunion publique se termine par **les questions des conseillers et des citoyens**, où les sujets suivants sont abordés :

- Rue de l'École à Ernster réouverte à la circulation
- Situation actuelle de la facturation électronique (Peppol)
- Parking en face du terrain de football occupé par des camionnettes de diverses entreprises
- Information au public du ramassage des sachets Valorlux
- Etat de l'aire de jeux rue Dr. Félix Worré

- Verbot des Anbringens von Wahlplakaten auf den Straßen der Gemeinde
- Abschluss der Arbeiten "Op der Bunn" und Wiedereröffnung der Straße für den Verkehr
- Stützmauer des Friedhofs in Hostert
- Entschädigung bezüglich technischer Probleme während des Livestreams der Gemeinderatssitzungen
- Warum die Umfrage zur nächtlichen Abschaltung der Straßenbeleuchtung nur auf Englisch durchgeführt wurde

- Déguerpissement dans la Route de Trèves
- Limiter l'éclairage public au strict minimum en tant compte du lever et coucher de soleil
- Situation des logements abordables sur le territoire de la commune
- Interdiction de la pose d'affiches électorales dans les rues de la commune
- Fin des travaux « Op der Bunn » et réouverture de la route à la circulation
- Mur de soutènement du cimetière à Hostert
- Dédommagement concernant les problèmes techniques durant les live stream des séances du conseil communal
- Pourquoi le sondage de l'enquête concernant l'extinction de l'éclairage public pendant la nuit a été seulement fait en anglais